

## ESTUDO E COMENTÁRIOS DO DE OFFICIS DE CÍCERO

Isabelle Christine Soares Miranda (UERJ)  
[altharsvartnet@gmail.com](mailto:altharsvartnet@gmail.com)

A presente proposta de trabalho pretende-se como um estudo introdutório, a partir da obra *De Officis* de Cícero, para a tradução completa ainda não existente dos três *libri*, além de uma pesquisa dos aspectos linguísticos, literários e estilísticos da obra. Entendendo tais objetivos como inter-relacionados e interdependentes, recorreremos sempre aos comentários e anotações ao longo do processo de tradução, mormente os que se façam indispensáveis à correta interpretação. Devido à já canônica e indiscutível importância da palavra ciceroniana, não só para a literatura de seu tempo, como para a constituição de todo o pensamento artístico posterior, julgamos indispensáveis a tradução e a divulgação de todas as suas obras, em especial aquelas ainda não disponíveis integralmente no vernáculo, como esta de que nos ocupamos na presente proposta. Metodologicamente, recorreremos de início à revisão bibliográfica sobre a literatura e a estilística ciceronianas; em sequência, estabeleceremos a tradução de alguns fragmentos e os comentários introdutórios fundamentados, na revisão então já realizada.